

# TRABAJO

N.º 151

ORGANO DE LA JUVENTUD Y AGRUPACION SOCIALISTAS Y DE LAS SOCIEDADES OBRERAS  
APARECE SEMANALMENTE

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Número suelto, 5 cts. Fuera: trimestre 1'00 ptas.  
Un mes 25 id. Extranjero: id., 1'50 id.  
Número atrasado, 10 céntimos

Elche 9 Junio 1912

REDACCION Y ADMINISTRACION  
Calle de San Jorge, n.º 28

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

## Tribuna obrera

### En el feudo de Canalejas

La Sociedad local de albañiles «El Trabajo» ha presentado en el Gobierno civil el Reglamento porque se rige y que acababa de reformar, para su aprobación. El Gobernador ha devuelto el citado Reglamento para que de él se eliminen los apartados 2.º y 3.º del artículo 2 y el artículo 68, los cuales se copian. Dicen:

2.º Impedir que los dueños o encargados de obras, maltraten en su dignidad a los asociados.

3.º Todo individuo que tenga trabajo por su cuenta, vendrá obligado a ocupar operarios de la misma, quedando sujeto el que infrinja este párrafo al correctivo que la asamblea le imponga.

Art. 68. Cuando algún asociado falte al principio de solidaridad traicionando la causa del trabajo ocupando puestos que otros compañeros dejen por motivos de huelga, u otra causa de dignidad, será castigado en Junta general con arreglo a la falta cometida.

No dice el Gobernador en qué se funda para negar su aprobación a lo transcrito. Desde luego no será en ninguna ley, porque la que regula esta materia, que es la de asociaciones, solo autoriza tal negativa para en el caso de atentarse en los Estatutos a los fines de la vida humana, y en la ocasión presente no ocurre semejante cosa. Los trabajadores, como los demás ciudadanos, tienen derecho a convenir libremente las condiciones en que van a aplicar su esfuerzo a la obra de la producción. Igualmente pueden juzgar la conducta de sus consocios para ver si esta se ha ajustado a las prescripciones reglamentarias de la organización, libremente aceptadas, y para separar de la Sociedad a aquellos que hayan traicionado la causa del trabajo, a los *esquirols*. Esto es lo que han venido, vienen y vendrán haciendo. Y nada digamos de la negativa de aprobación al apartado 2.º, primeramente copiado, porque ello es tanto como proclamar que el maltratar en su dignidad a los asociados, por dueños o encargados de la obra, es cosa lícita que no debe tratar de impedirse, y con la cual debemos conformarnos.

El caso es verdaderamente estúpido y muy propio de una autoridad española. A nosotros no nos extraña porque estamos acostumbrados a ver toda clase de desaguisados en este infortunado país; pero no estaremos de más señalar el hecho de que quienes así proceden con los obreros organizados, que es casi lo único que existe en España con vistas a Europa, son los mismos que quieren civilizar a Marruecos. Nunca mejor aplicado que aquí aquello de «¡Antes de echar a correr mirad si podéis andar!»

Contra lo que pueda creerse, nosotros no hacemos responsable de esta torcida interpretación del espíritu de la Ley ni de la oposición que en ella existe a las corrientes modernas en que inspiran sus actos los pueblos más cultos y adelantados, al Gobernador civil. Este ha obrado en el presente caso como un alguacil que ejecuta las órdenes que le han dado sus superiores. Y no es que le defendamos. Mucho dista, en nuestro ánimo, la referida autoridad, de ser como debiera, pero le hacemos la justicia de reconocer que, sin la dirección que a sus actos le imprime el Gobierno presidido por Canalejas, hubiera aprobado el Reglamento de que se trata. No había de ser D. Rufino Beltran menos que ninguno de sus predecesores, y todos éstos han aprobado los Estatutos de las Sociedades obreras de la localidad en que se contienen artículos cuyo fondo y forma son, palabra más, palabra menos, idénticos al Reglamento de que se trata. ¡Como que lo contrario encerraría el absurdo, la paradoja, de ser unas sociedades que fuesen la negación de sí mismas; de ser unos organismos obreros cuyo fin y cuyos medios no pudieran hallar aplicación práctica como no fuera rezando el rosario...!

Lo repetimos. La aplicación de este criterio absurdo que combatimos y que constituye la persecución de que el Gobierno actual ha hecho objeto a las Sociedades obreras, corresponde al Sr. Canalejas, ese falso demócrata que un día llegó a nuestra población hablando de libertad para luego traicionarla; que nos ofreció aguas y no las ha traído; que nos prometió justicia y nos ha impuesto el peso de un caciquismo brutal; que nos brindaba carifio y atenciones y nos persigue despiadadamente lo mismo en Elche que en Alcoy, que en los demás pueblos de la provincia donde ha constituido su feudo.

Inútil es que algunos estómagos agradecidos de Alicante, la capital de la provincia, rindan homenajes y levanten, si quieren, un pedestal para colocar una estatua con fondos más o menos del Estado: esa es la verdad oficial. La verdad real es que en nuestra provincia agonizan, más que viven, muchos pueblos que con el nombre de democracia se los gobierna al modo que pudiera hacerlo la mas desenfadada reacción. ¡Bien hizo Elche al recibir al Sr. Canalejas, en su última visita a nuestros palmerales, con la indiferencia y desdén en que lo verificó!

Por nuestra parte, como obreros que pugnamos por mejorar nuestra situación, seguiremos luchando sin tregua ni descanso.

Las medidas despóticas de los gobernantes, procuraremos contrarrestarlas despertando más y más conciencias, hoy todavía dormidas, a la organización.

Vamos a cuentas, Galán:  
¿Que es lo que más interesa, apagar la sed del pueblo o dar dinero a la iglesia?  
¿Callas? Pues voy a sentarme hasta ver que me contestas.

### Las causas económicas de la criminalidad:

El «Echo de Paris», periódico conservador, publicó a raíz de la aventura trágica de los bandidos Bonnot y Garnier, un artículo, firmado por *Journiers*, en el cual, entre otras cosas, se decía:

«El apache no es, como los hongos, de origen espontáneo, sino el producto de un estado social moribundo. Es natural, es fatal que un régimen malsano y hasta podrido produzca el revoltoso, el anarquista, el ladrón y el asesino, del mismo modo que los organismos viciados producen los forúnculos, las hieetas y las enfermedades de la piel.»

A este artículo nuestro compañero Charles Rappoport ha contestado con otro, publicado en *LE SOCIALISME*, de que traducimos a continuación los pasajes más importantes.

Estamos lejos de los pensadores de la burguesía revolucionaria. Sin remontarse hasta Beccaria, Montesquieu y Voltaire, bastará con recordar los estudios de Adolfo Quetelet, el fundador de la estadística moderna: «Es un presupuesto que se paga con una regularidad espantosa ese de las prisiones, los presidios y los patibulos». (*Physique Sociale*, t. II, p. 31, etc. 1869) Se ve que Quetelet no había estudiado la sociedad si no en la sección de sucesos de los diarios callejeros. El mismo Quetelet afirma: «Ese es (el presupuesto de crímenes) el que debe tratarse de reducir... Bastará, a no dudar, con modificar las causas que rigen nuestro sistema social para modificar a la par los resultados deplorables que leemos anualmente en los anales del crimen y del suicidio.. La sociedad es quien prepara el crimen, y el culpable sólo es el instrumento que ejecuta» (H. t. II, p. 428).

España e Italia, los países más pobres, dan la cifra más elevada de criminalidad. En los Estados Unidos es menor la miseria, y el crimen es más raro. Francia, en 1812, contaba 23 millones de habitantes y 80.000 mendigos únicamente. En Inglaterra, por el contrario, era en la misma época un tercio de su población la sumida en la miseria. Ahora bien, las estadísticas criminales de los dos países acusaban una diferencia enorme. Francia, en los años desastrosos de 1816 y 1817, vió subir terriblemente el número de crímenes: 5.485, fueron en 1814; 6.551, en 1815; 9.890, en 1816; 13.932, en

1817. La miseria dobló y triplicó la criminalidad. Se ha sentido que el aumento del precio del pan tiene como efecto casi matemático el de la criminalidad.

El Sr. Guerry ha observado que los atentos contra la propiedad guardan relación con la riqueza de cada país. El sabio *Ducpé Oaux*, considera la miseria y la ignorancia del pueblo como la fuente de toda especie de criminalidad. Podríamos multiplicar hasta el infinito estos ejemplos.

El crimen es el fenómeno más normal de la sociedad capitalista, que, a medida que las condiciones materiales, intelectuales y morales se modifican, ella misma se convierte en un crimen social crónico. Los Bonnot, son los capitalistas fracasados, en tanto que los grandes capitalistas son Bonnot que han triunfado. ¡Bonnot que han sabido operar con el Código burgués en la mano!

El progreso de la criminalidad son fatales en el régimen actual basado en el placer y el egoísmo desenfadados.

Los ejemplos los dan los de arriba: los pillos y asesinos coloniales de todos los países. La sociedad actual glorifica la fuerza, la violencia, el éxito. Se arruina armándose hasta los dientes, preparando carnicerías colosales. Muestra un lujo inaudito, cínico, contagioso. Da, a cada paso, premio a la pereza, al egoísmo brutal, a los «sin escrúpulos», al más escandaloso de los *arrivismos*. Anima a los traidores, a los renegados, a los desertores de su partido y sus convicciones, a los que cambian los programas y las ideas por puestos y placeres groseros. Glorifica a los vencedores y pisotea a los vencidos. Califica a las gentes honradas de ganapanes y a los criminales de malignos. ¿Con qué derecho podrá esta sociedad inicua reclamar a los explotados y los miserables resignación y honradez?

Nada mejor que el hecho de que los Bonnot y los Garnier constituyan una excepción deplorable y no la regla en la sociedad capitalista, nada mejor que ese hecho milagroso prueba la bondad ingénita del pueblo. El capitalismo es el gran maestro del crimen, pero el pueblo, es un mal discípulo: no se aplica. El Crimen es para los hijos del pueblo un mal negocio. Hay que cerrar, y lo antes posible, la Casa del Crimen, la Casa Capitalista.

CH. RAPPOORT

(Trad. de G. de F.)

Si este verano, el obrero, padece fuerte calor, que no culpe al costurero al señor Gobernador. El verdadero culpable, el autor, el principal, es un cacique execrable conocido por Feudal.

# TRABAJO

## ¿Quién preguntará?

Los timoratos, esas gentes pobres de espíritu que viven asombradas por multitud de inverosímiles supersticiones, deben pasar momentos horriblemente crueles cuando se entregan a imaginativas divagaciones.

Preocupadas en los sufrimientos que pueden producir los llamados castigos eternos que habrán de sufrir los que en la tierra no cumplieran respetuosamente los designios de la divinidad, les aterra que llegue el momento de comparecer a presencia del juzgador y verse en el aprieto de contestar a las interrogaciones que se les pudieran dirigir en averiguación de su vida y milagros por lo que ellos dan en llamar valle de lágrimas, cuando en realidad es de dolor para los desposeídos que viven bajo la férula del egoísmo burgués. Y no hay motivo para preocuparse por ello, porque lo mismo que pudieran ser *envevesadas* y, por consiguiente, de difícil contestación, pudiera ser que revistieran suma sencillez, en cuyo caso el paso es de fácil solución.

Como esa incertidumbre, al igual que todas, es desesperante, bueno es que en previsión de desagradables acontecimientos allanen un poco el camino antes de llegar a lo que llaman supremo trance y procuren limpiarse el polvo recogido en este vivir amargado por las egoístas sagacidades de los hombres que en su desmedido afán de riquezas, todo lo adulteran y corrompen. Así que las absoluciones que les conceden los hombres encargados de esta misión, cuando les comunican los errores cometidos, o las dafinas intenciones que el brutal egoísmo les indujo llevar a la práctica, las deben estimar poco, el temor al eterno castigo embarga sus almas y les hace vivir abismados en las tenebrosidades del miedo.

En cambio, los hombres de corazón sano, los de ideas altruistas, los que elevan sus pensamientos por encima de las flojas ridiculeces creadas con el exclusivo propósito de enfrenar los impetus de las muchedumbres ignaras, hacen abstracción de esas falaces bagatelas, y dirigen sus conocimientos, sus energías todas, a impedir las injusticias sociales que aquejan a la humanidad doliente, a que cese la reproducción de esos espectáculos tristes que produce la miseria, afrentada por las abominables fastuosidades de la abundancia derrochosa sin provecho en crapulosas orgías, cuando tantas necesidades hay por remediar.

Mientras los cuerpos sean azotados sin compasión por el látigo del cómitre, a qué pensar en beneficios dudosos y de incierta efectividad. ¡Como sustraerse a la realidad para detenerse ante lo inexplicable!

Y aun en el supuesto de que se tuviera que pasar por el concepto del preconizado juicio, entonces serían estos quizás quienes preguntaran el porqué de los absurdos, de las contradicciones que se advierten en el constante vivir, en que el poderoso, cuando está ahito de riquezas arrancadas al sudor de los desgraciados a fuer de vejarles impunemente, encuentra, con su oro, el camino espedito para obtener la posesión de la gracia. El por qué de los padecimientos que sufre el productor agonizando entre las negruras del hambre, mientras el parásito nada en las abundancias del festín de la vida consumiendo cuanto produjeron los demás. El porqué de despedazarse los hombres en luchas intestinas para servir intereses opuestos a los suyos propios. Porque se permite que desciendan hasta la repugnante cloaca de la inmoralidad para arrojar puñados de cieno sobre las almas puras que basando sus procedimientos en el sacrosanto lema de justicia trabajan por las justas reivindicaciones de sus semejantes.

Si existe algún poder implacable que se manifieste, dirán, aplastando a los malos, y entonces el mundo será un eden de felicidad en donde los humanos vejetarán a impulsos del místico amor.

¿Qué justificación razonable se daría para admitir como buenas esas manifestas

anomalías? Seguramente que se declinará la responsabilidad sobre aquellos que, a más de contemplar impasibles las injusticias que sufren los desgraciados, viven abusando de su ignorancia, y se gozan con dificultar su acción de mejoramiento, ya sea empleando la arteria, el engaño, como procurando contener el movimiento orgánico de las fuerzas proletarias, valiéndose de bajunas vilezas.

FLORIDAN FENELIN

## TRABAJO

En su IV Aniversario

El pasado viernes 7 del actual, cumplió nuestro semanario los 4 años de su aparición, que empezó siendo mensual, siguió publicándose quincenalmente y ha acabado por ser semanario.

Permitásenos, pues, que a tan fausto día para nosotros, le dediquemos un pequeño recuerdo.

TRABAJO nació por iniciativa de algunos decididos compañeros, que viendo era una necesidad para la organización obrera local el que tuviera un periódico sin mistificación ninguna que defendiese sus intereses económicos y políticos tan hollados y escarnecidos por políticos, caciques y patronos.

En estas condiciones emprendimos tan árdua empresa, no sin antes reconocer nuestra pequeñez e insignificancia periodística, puesto que todos o casi todos éramos nuevos en el arte; guiados tan solo por el noble afán y la fé que sentimos por los sacrosantos ideales que han de redimir un día a la humanidad, nos lanzamos sin ningún miramiento y con energía a la lucha periodística, dispuestos a arrostrarlo todo en aras del ideal de redención y dispuestos a no abdicar por nada ni por nadie.

De nuestra labor estamos satisfechos, hemos mantenido desde TRABAJO nuestros principios nobles y lealmente y de esto nos dan la razón nuestros balances societarios y políticos, pues además de aumentar considerablemente en afiliados las sociedades que habían al aparecer nuestro periódico, hemos consolidado más y más su organización y tenemos que congratularnos al poner de manifiesto que después de nuestra aparición en el estadio de la prensa, se han organizado, al calor de las demás, tres nuevas sociedades que son: la de Hiladores, la de Albañiles y la Juventud Socialista.

Muchísimos apuros hemos pasado para llegar hasta aquí con la carga de TRABAJO que tan gustosamente llevamos, apesar de que nuestros detractores digan que medramos a su sombra. Nadie es capaz de imaginárselo nada más que nosotros que lo hemos tocado de cerca, pero hoy... hoy ya se ensanchan nuestros pulmones al oír hacia atrás y ver nuestra obra de titanes.

TRABAJO es nuestro amigo inseparable, le queremos entrañablemente, es así como un niño que ha nacido a nuestro calor y le hemos tenido que criar con nodriza; hoy ya ha salido de la lactancia, es un hombreco formal que ya se le respeta; sentimos una gran satisfacción de haberlo conducido por buenos derroteros, prueba de ello es que todos los malos con sus enemigos, porque cuando se pone a hablar dice unas verdades como puños y pone en la picota a cualquier que intente ofender o menospreciar al trabajador.

Todo por y para TRABAJO; todos los sacrificios que hemos hecho por él hasta aquí debemos continuarlos hasta que le hagamos un hombre fuerte y robusto, pues si hoy es repletado y querido como cuatro, entonces será como diez, pues apesar de esto hoy todas las personas que no comen directa ni indirectamente del presupuesto, lo consideran como un paladín que defiende con nobleza e hidalguía sus principios.

Adelante con TRABAJO; prosigamos con más ardor que nunca, si cabe, la campaña de moralidad y justicia que hasta aquí hemos mantenido, no abandonando en primer término la causa de sus verdaderos sostenedores, los desheredados. No se arredrará TRABAJO jamás ni por las insidias ni por las calumnias que contra él lanzan todos sus enemigos, con nuestra

actividad y perseverancia, conseguiremos mantener siempre a flote su inmaculado honor. Algún día celebraremos sus bodas de plata, ya que hoy nos limitamos solamente a apoyarle para que crezca más y más.

¡Viva el IV aniversario de TRABAJO, y que rámosle mucho, porque «Trabajo» es el lema de los hombres honrados.

**Una mujer puede estar sentada en la puerta de la calle cosiendo un pantalón.**

**Una mujer no puede estar sentada en la puerta de la calle cosiendo una suela.**

**¡Justicia caciquil pura!**

## De Vall de Uxo

El 27 del pasado y a las nueve de la mañana celebró un gran mitin de propaganda societaria que presidió el compañero Dupla.

El local donde se celebró, que es un amplio almacén, estaba invadido de un buen número de obreros que escucharon con mucha atención a los oradores.

El presidente explicó el objeto del mitin haciendo la presentación del compañero Carbonell de Castellón que recomendó mucho la asociación como único remedio de emanciparse el obrero.

A continuación hace uso de la palabra Martínez Gimenez también de Castellón que gran conocedor de las condiciones en que se desenvuelve la industria alpargatera en esta, hace atinadas observaciones con las cuales podrían conseguirse grandes ventajas.

Por último dirige la palabra al auditorio el delegado de la Federación Nacional de Zapateros nuestro correligionario Lucio Martínez Gil que abogó por la asociación de todos los obreros, con la que lograrán contrarrestar la opresión del patrono, demostrando con datos concretos la verdad de sus suposiciones.

El presidente tras un corto resumen dió por terminado el mitin.

Para la noche estaba anunciada una conferencia de carácter socialista en el Centro Obrero y ya desde muy temprano empezó a llenarse el vasto salón que formaba una apiñada masa.

Mas que conferencia fué un nuevo mitin pues presidió el compañero Gonzalez y cedió la palabra a Carbonell que en breves párrafos elogió la grandeza del ideal socialista.

Martínez Gimenez, aprovechando la numerosa asistencia de mujeres combatió ruda y fuertemente el trabajo actual de la mujer como competencia al del hombre, deseando que sea en la sociedad la educadora de sus hijos, los hombres del porvenir.

El amigo Lucio Martínez comenzó por describir la transformación de la propiedad individual en colectiva haciendo un concienzudo estudio de lo que la humanidad ha de ser dentro del régimen socialista.

El auditorio quedó altamente satisfecho esperándose se consigan muchos adeptos a nuestra causa.

El corresponsal

Junio 1912.

**Dada la activa y furiosa campaña que los chicuelos han emprendido contra el caciquismo y contra la monarquía, el día menos pensado van a ser denunciados al Juzgado.**

**El cacique y el Fiscal de S. M. están muy disgustados con los chicuelos.**

¡Retavella!

## PINCHAZOS

—Sr. Alcalde: Vamos V. y yo a echar un parrainito, ¿eh? Vaya, hombre, me parece que por eso no desmerecerá en nada su personita. Además, ¿no es V. mi administrador? ¿No somos conciudadanos? ¿No tenemos igual estatura, iguales carnes y hasta gozamos del mismo color? Si dos, casi gemelos, no pueden hablarse, que venga Dios y lo vea. Vamos, ya se ríe V.: eso me prueba que acepta mi anhelado deseo.

Ya está saciado mi afán; logré por fin mi ilusión; gracias por la distinción; es usted un buen galán.

Don Paco, créame usted, el pueblo de ahora no es el de hace veinte años. ¿Verdad?

—¡...!

—Claro, el pueblo del presente tiene los ojos más grandes, las tragaderas más reducidas, la espina dorsal más derecha y la cabeza mucho más ligera para decir a ustedes un *no com un cabás*, cuando a él se dirigen para pedirle el voto.

—¡...!

—Si lo sabe, ¿por qué articuló V. en cabildo estas o parecidas frases: «Nosotros ejercemos nuestras funciones honrada, moral y dignamente»? Esto lo dijo con referencia a los concejales de la mayoría. Pues bien, yo no estoy conforme, en manera alguna, con la administración que aquí se hace.

—¡...!

—¡Que lo pruebe! No me será muy difícil. Vamos a ver, D. Paco. ¿Verdad que un buen administrador debe repesar el pan, revisar pesas y medidas, analizar si los géneros, que se expiden para la manutención del pueblo, están o no en condiciones para que las personas los coman? Estas funciones debían llevarse a cabo, por lo menos dos veces cada mes. ¿Hace mucho tiempo que no ha realizado V. estos honrados deberes?

—¡...!

—¿Lo ve V...?

¿Cuanto tiempo hace que no se ha ejercido aquí la «honrada función» de limpiar las calles de los miles y miles de perros que ponen antiestética a la hermosa Illice? ¿Y esas aceras, que cuando llueve es preferible caminar por el arroyo, porque de tanto desgaste se ha formado en ellas una honda acequia?

¿Y esos enormes baches que en varias calles existen y que un vuelco de un carro puede ocasionar sensibles desgracias?

¿Es de honradez administrativa ornear las calles? ¿Es tener moralidad política que un empleado, como ya se ha dicho, en plena sesión de Ayuntamiento haga mofa de un concejal mientras éste explane su pensamiento ante la Corporación?

Yo, D. Paco, y conmigo muchos, sigo creyendo que si el pueblo padece de agua y gasta parte de su jornal para adquirir tan indispensable líquido, es porque V. no se ha interesado en ello. Y como así lo imagino, lo declaro, aunque me ahorquen. Si el pueblo hubiera notado en usted un ápice de interés por la traida de las aguas, él mismo, —¡que duda cabe!— se hubiera puesto a su lado para realizar la obra más grande que pudo en Elche llevarse a cabo. En cambio, en todos los presupuestos se destinan unos miles de pesetas para fiestas religiosas. Misas, sermones, músicas, festejos rumbosos; cuando el pueblo no apaga la sed.... ¿Qué diríamos del administrador de una heredad, si en vez de gastar el dinero en trabajar las tierras y en agua para regar el arbolado lo despilfarrase en orgías?

—¡...!

—Claro que dista mucho, pero la comparación no puede estar más en caja. Adios, D. Paco, consérvese V. bueno y haga un supremo esfuerzo que el pueblo se lo agradecerá.... Pero mucho. Entonces observaría V. la nobleza del obrero ilicetano. Hasta ahora todo son malas caras, (y con razón) miradas de reojo, signos de antipatía... Cuando V. se decida a... No siga más; en

# TRABAJO

este momento se me ha representado la efigie de un pequeño feudal y... no puedo, no puedo tragarlo.

Z.

**¡Cuidado que Tomaset es torpe para comprar! Como que pagó el estiercol A SINC DUROS EL CABAS.**

## Administración

Alger—J. A. P.—Pagada suscripción hasta Junio 1912, y no 1911 como equivocadamente dijimos en el número 147.

## AYUNTAMIENTO

Sesión 5 JUNIO

Fué presidida por el alcalde señor Galán y comenzó a las 10'20. Al leer el acta, el compañero Vives rectificó haciendo constar que al votar la propuesta del señor Román indicó que la votaba siempre que el Ayuntamiento no hiciera ninguna clase de gastos, y respecto de la animosidad que se siente contra el Teatro Llorente no dijo por parte de quien existe. No dijo odio. Se aprobó el acta y seguidamente fueron despachados los asuntos puestos al orden del día sin que hubiera discusión.

Fuera del orden del día el señor alcalde manifestó que había dispuesto lo conveniente para que se confeccionasen nuevos uniformes con destino a la Guardia Municipal.

El compañero Vives dirige un ruego a la presidencia para que el cementerio civil se coloque en las mismas condiciones que el General, pues son muchas las familias que tienen allí enterrado a algún ser querido y como es consiguiente quieren dedicarle su último recuerdo adornando la tumba con flores u otros objetos, cosa que al presente no pueden efectuar por estar cerrado dicho cementerio.

El señor Galán muéstrase sorprendido con el ruego del compañero Vives por considerar que los dos cementerios están en igualdad de condiciones, no sabiendo explicarse como haya podido ocurrir lo manifestado por el edil socialista. Promete tener en cuenta el ruego de Vives.

También por el compañero Vives se rogó al alcalde tuviera en cuenta los ruegos dirigidos por él para que se desinfecte las habitaciones donde ocurra una enfermedad contagiosa, y la obligación que se señaló a los médicos de pasar parte de estas defunciones a la Alcaldía.

El señor alcalde manifestó que había material de desinfección y que repetiría la orden a los señores médicos.

El señor Fluxá, pide se traiga a la sesión un estado de cuentas relativo a lo ingresado por contingente provincial durante el año mil novecientos once, pues según sus noticias la Diputación Provincial ha tomado un acuerdo obligando a que satisfagan las deudas pendientes los Ayuntamientos de la provincia, declarando además la responsabilidad en que han o hayan incurrido los concejales.

Vives manifestó que ante la gravedad de la denuncia del señor Fluxá, se estaba en el caso de que una oposición cual la representada por él tuviera otra intervención en la administración municipal, pues al presente están los concejales a merced del señor alcalde, puesto que su fiscalización no es otra que la que puede ejercerse en las sesiones, y esta siempre resultará deficiente por cuanto en un momento dado no puede formarse idea de los asuntos que se ponen al despacho. Pertenecía a la Comisión de Hacienda y se le eliminó.

## Sucursal de Brotóns y C.<sup>a</sup> ALMACÉN Y TIENDA DE TEJIDOS

Si vas a la capital en pos de la economía, lo estás haciendo muy mal: ¿No viste la **Sucursal de Brotóns y Compañía?**

¡Vaya un surtido especial de tejidos, que hoy en día presenta la **Sucursal de Brotóns y Compañía!**

De técnico personal que goza de simpatía desde la *Illeta* al *Raval*, dispone la **Sucursal de Brotóns y Compañía.**

¡Cuánta mujer, madre mía! ¡Rediéz, que hermoso local! ¿Qué es esto?

—La **Sucursal de Brotóns y Compañía.**

Termina requiriendo a la presidencia para que ordene los pagos de lo que se adeuda según se dice por hospedaje de la Guardia Civil y de otros servicios municipales.

El señor Galán manifestó que no se adeudaba nada y todos los servicios públicos estaban atendidos. Afirma que todos los Ayuntamientos desde fecha muy remota vienen adeudando, pues es sabido de todos que el Ayuntamiento de Elche tiene obligaciones, con la Hacienda y Diputación, que no puede cumplir lo cual da como resultado el constante atraso en que se halla la Corporación Municipal. Promete traer la nota pedida por el Sr. Fluxá.

Al rectificar el amigo Vives manifiesta que en ningún caso dejó de comprender que el Ayuntamiento no puede cumplir con la Hacienda, pero también debe tenerse en cuenta que por virtud de las denuncias que se formulan al presente la administración del Erario municipal es otra distinta al que se hacía en épocas pasadas, de lo cual resulta que no puede enfadarse la presidencia cuando se hagan denuncias sobre las deudas del Ayuntamiento, ya que estimula al pago.

Nuevamente rectifica el Sr. Alcalde sosteniendo su afirmación anterior de que nada se adeuda.

El Sr. Fluxá vuelve a usar de la palabra preguntando si es cierto que están atendidos los servicios públicos, y si como se afirma están cubiertas todas las atenciones, pues él tiene noticia de que se adeudan 7 mensualidades de tubería cuyo importe asciende a pesetas 10.655'05 y 4 mensualidades de fluido eléctrico que importa pesetas 4.077'20. Además de esto se sabe que los servicios de la Plaza de Abastos están desatendidos, y lo prueba el hecho de que por el Sr. Alcalde presidente han sido retiradas de la venta pública, algunas frutas que estaban en malas condiciones para la venta.

El Alcalde defiende al presidente y comisión de plazas y mercados por considerar que cumplen con su deber, y en cuanto a los débitos, confirma lo dicho por el Sr. Fluxá.

El Sr. Román en vista de los caracteres que ha tomado el debate propone un voto de confianza para la presidencia por la honrada administración que ha hecho durante el presente año.

El compañero Vives dice que vota en contra por considerar que este Ayuntamiento es continuación del anterior y porque además en la propuesta del Sr. Román no se ve más que una finalidad política.

Aprobado el voto de confianza, por el señor Fluxá se propuso otro voto de gracias para la presidencia por el celo y fiscalización desplegada en el asunto de la Plaza. Vives estimó justo el voto en cuanto a lo de la Plaza, pero censuraba el abandono en que se tenía este servicio por parte del presidente de Plazas y Mercados.

La sesión terminó a las doce.

## Crítica Municipal

Según manifestación del Sr. Alcalde, la deuda pendiente que tiene el Ayuntamiento con la Diputación provincial, asciende a más de DOS millones.

¡Que vergüenza para los partidos monárquicos!

Esta declaración, que no es nueva, pero que viene a patentizar lo que tantas veces hemos dicho desde estas columnas respecto a la desdichada gestión de los monárquicos, debiera bastar para que el pueblo todo se levantara contra un estado de cosas que sonroja y abochorna a las personas honradas.

El Sr. Román, a quien con tanto acierto se calificó de concejal de la *patena*, nos propuso un voto de confianza para el Sr. Galán por su honrada gestión administrativa al frente del Ayuntamiento durante el año actual.

Nosotros que no somos tan partidarios de los votos con *gracia* proponemos se les conceda una *gracia* ó favor a los que sin haber obtenido votos se sientan en los sillones del Ayuntamiento, y otro voto de gracias a los partidos causantes del débite contraído por la corporación municipal con la Diputación Provincial.

Y en último término declaramos, que en cuantas protestas de sinceridad haga el Sr. Román, no le creemos por que su filiación política no corresponde a los deseos de administrar conforme afirma el propio señor Román, sino al de ganar elecciones, aun a costa de colocar al pueblo en las condiciones que se colocó a Cullera.

## ECOS

Oviedo

Sigue la huelga que sostienen los obreros mineros de la Hullera Española.

Los trabajadores no solamente protestan de la explotación del cuerpo, con ser esto lo más inhumano que pudiera ser, sino de la dignidad y la conciencia humana escarncada constantemente por los patronos.

El explotador Comillas, no se aviene a ninguna clase de fórmula.

El Sindicato minero, ha declarado el paro general en todas las minas de Asturias. A causa de una reyerta promovida por

los esbirros de los explotadores, han resultado un huelguista muerto y algunos heridos.

Meliá

Ha sido puesto en libertad, después de haber cumplido la condena de seis meses de prisión que le fué impuesta por la publicación de un artículo en «Vida Socialista», del que era director, escrito y firmado por Pablo Iglesias, el valiente escritor, nuestro compañero Juan A. Meliá.

Felicitemos a nuestro amigo por haber recobrado la libertad perdida tan injustamente.

¡Todo, por ser un país de mansos el español!

Inglaterra

Ha celebrado su congreso anual en Manchester, el Partido Socialista inglés.

Tomaron parte en él 250 delegados, que representaban a 50.000 miembros.

Ha pronunciado dos excelentes discursos, en este Congreso el veterano *leader* Huydsmann, refiriéndose a las relaciones de los Socialistas con los Sindicatos obreros, abogando por una estrecha inteligencia entre el Partido y las *Trade-Unions*.

París

En las últimas elecciones municipales verificadas en Francia, los Socialistas han ganado bastantes puestos sobre los que ya tenían.

En París solamente han ganado cinco, con los cuales serán 15 los Socialistas unificados que habrá en el Concejo de la capital francesa.

La lepra clerical

Mantenemos los españoles oiparamente al siguiente ejército compuesto de 9 Arzobispos, 54 Obispos, 543 dignidades eclesíasticas, 1249 canónigos, 864 racioneros, 16.931 Curas Párrocos, 23.698 beneficiados, 5.571 tenientes de Curas, 10.371 sacristanes, 5.532 acólitos, 12224 Capellanes Patrimoniales, 1.774 Cardenales de menores, 42.463 Frailes profesos, 3.290 novicios, 8.862 Legos, 161 Sacerdotes Congregantes, 20.687 Monjas, 3.005 novicias, y 1.230 Beatas con hábito.

Total 162.899 *vagos*.

¡Que lástima de pan!

## NOTICIAS

A Barcelona

Nuestro particular y distinguido amigo el Presidente del Comité Municipal del Partido Republicano de la localidad ha salido para Barcelona, con objeto de saludar al eminente tribuno D. Melquiades Alvarez, el cual tomará parte en un mitin que tendrá lugar hoy en dicha capital.

Le deseamos un feliz viaje.

Premio al arte

Con la mayor satisfacción leemos en la Prensa de Madrid que el Jurado de la Exposición Nacional de Pintura y Escultura ha otorgado mención honorífica al joven ilicitano D. Francisco Rodríguez Sánchez.

Reciba este modesto y genial pintor nuestra cordial felicitación por tan señalado triunfo y hacemos extensiva nuestra enhorabuena al veterano artista D. Francisco Rodríguez Clement, padre del joven laureado.

Orfeón Socialista

Celebrará asamblea general ordinaria esta tarde a las tres en el local Escuela.

Se encarece la asistencia.

Tipografía de José Agulló Sánchez

ANUNCIOS

Fábrica de Aguardientes, Licores y Jarabes  
**Joaquín Pérez Sánchez**  
ELCHE

TALLER DE CALZADO  
— DE —  
**David Gascón y Compañía**  
Calle Nueva de San Antonio, núm. 20. — ELCHE

Se hace toda clase de calzado desde el de caballero hasta el último par del 16. — Calzado clavado, cosido y de lujo última novedad. — Se hacen cortes a la medida. — Se venden pises y se dejan hormas a precios muy reducidos, así como el mayor esmero y prontitud en los encargos. NO EQUIVOCARSE.

**Cooperativa de Consumo**  
**Casa del Pueblo**  
San Jorge, 23. — ELCHE

Gran surtido en harinas de todas clases, garbanzos, vinos, aceites y pan pesado.  
Especialidad en harina marca XXX  
Se garantizan la calidad de los géneros, pesos y medidas.  
No equivocarse: SAN JORGE, 23

IMPRENTA, LIBRERÍA Y ENCUADERNACIÓN  
DE

**José Agulló Sánchez**

Corredera, 5. — ELCHE

RELOJERIA  
**Francisco Gómez Valero**  
Corredera, 6. — ELCHE  
Este establecimiento garantiza todas las composturas que hace sirviendo los encargos con la mayor prontitud.

Salvador Alberola  
— (HIJO DE ANTONIO) —  
Fabricante de Agujas almaradas  
Precios sin competencia.  
Calle Filet, núm. 29

CALZADO  
a la medida y cortes se hacen económicamente. Solidez y prontitud. San Jorge, 25. — ELCHE

Disponible



Se componen

MAQUINAS DE COSER  
— DE TODOS LOS SISTEMAS —

Las composturas se hacen los sábados y domingos, pudiendo pasar los encargos a la calle San Joaquín, 15. Casa de Comidas conocida con el nombre de «Fonda de la Pata».

BANCO DE CARTAGENA

SITUACION EL DIA 30 DE ABRIL DE 1912

ACTIVO		PASIVO	
	Pesetas		Pesetas
Caja y Banco de España . . . . .	5.527.198'41	Cuentas corrientes . . . . .	6.492.308'32
Pagado dividendos cta. utilidades . . . . .	2.573.100'23	Inposiciones a fecha fija . . . . .	893.380'12
Fondos Públicos . . . . .	7.929.320'47	Imponentes de la Caja Ahorros . . . . .	14.950.047'03
Descuentos sobre la plaza . . . . .	6.563.749'67	Efectos a pagar . . . . .	192.441'26
Efectos a cobrar . . . . .	3.652.089'21	Corresponsales . . . . .	1.876.240'81
Cje con garantía personal . . . . .	4.336.580'30	Varios . . . . .	187.758'74
"    "    de valores . . . . .		Dividendos a pagar . . . . .	11.540'50
Solares en el Ensanche de Cartagena . . . . .	20.758'85	Utilidades líquidas . . . . .	285.083'74
Corresponsales . . . . .	4.007.593'61	Fondo de reserva Estatuario . . . . .	1.000.000
Varios . . . . .	890.721'78	2.º Fondo de reserva (voluntario) . . . . .	400.000
Inmuebles . . . . .	660.368'94	Capital . . . . .	10.000.000
Mobiliario . . . . .	123.425'39		
Cámara acorazada de Cajas de Alquiler . . . . .	63.923'66	TOTAL . . . . .	36.288.800'52
TOTAL . . . . .	36.288.800'52	VALORES NOMINALES:	
VALORES NOMINALES:		Depositantes de efectos en custodia . . . . .	23.281.793'58
Depósitos en custodia . . . . .	23.281.793'58	Acreedores por depósitos necesarios . . . . .	335.500
necesarios . . . . .	335.500	Depositantes de valores en garantía . . . . .	5.272.143'13
en garantía . . . . .	5.272.143'13	TOTAL GENERAL . . . . .	28.889.436'71
TOTAL GENERAL . . . . .	65.178.237'23	EL INTERVENTOR, Rafael Sierra.	65.187.237'23
v.º B.º EL DIRECTOR GENERAL, Joaquín Dayá.			

"LA BOLA DE ORO"

GRAN CASA DE COMIDAS DE  
**Jacinto Almela Navarro**

Calle Castelar (Antigua Confitería Rojas)

En este acreditado establecimiento encontrará el cliente esmerado servicio y gran economía. ← ← ← ← ←



No bebas más

este vicio no es más que nuestra ruina.

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras

Los esclavos de la bebida pueden ser librados de este vicio, sin contra su voluntad.

Una cura inofensiva llamada Polvo Coza, ha sido inventada: es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede ser suministrada con alimentos sólidos o bebidas, sin conocimiento del in-temperante.

MUESTRA GRATUITA Todas aquellas personas que tengan un embriagado en la familia o entre sus relaciones, no deben dudar en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. Escriba hoy COZA POWDER CO., 76 Wardour Street, Londres, Inglaterra.

El Polvo Coza puede ser también obtenido en todas las farmacias y si Vd. e presenta a uno de los depósitos indicados puede obtener una muestra gratuita. Si no puede Vd. presentarse, pero desea escribir para adquirir la muestra gratuita, dirijase directamente a

COZA POWDER CO., Wardour Street, Londres

Depósito en Elche: Farmacia de G. Ruiz.

TRABAJO

Organo de la Juventud y Agrupación Socialistas y de las Sociedades Obreras — ELCHE